



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

58 tomas

2015 m. balandžio 22 d.

Turinys

## II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

### REGLAMENTAI

- ★ 2015 m. balandžio 21 d. Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2015/623, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiamečių finansinė programa ..... 1
- ★ 2015 m. balandžio 14 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/624, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Patata Rossa di Colfiorito (SGN)] ..... 4
- ★ 2015 m. balandžio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/625, kuriuo patvirtinamas reikšmingas saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimas [Queso Zamorano (SKVN)] ..... 5
- 2015 m. balandžio 21 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/626, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti ..... 6

### SPRENDIMAI

- ★ 2015 m. balandžio 20 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/627 dėl pozicijos, kurios turi būti laikomasi Europos Sąjungos vardu septintajame Stokholmo konvencijos dėl patvariųjų organinių teršalų šalių konferencijos posėdyje, dėl pasiūlymų iš dalies pakeisti A, B ir C priedus ..... 8

### Klaidų ištaisymas

- ★ 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/57/EB dėl geležinkelių sistemos sąveikos Bendrijoje klaidų ištaisymas (OL L 191, 2008 7 18) ..... 11

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.



## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## REGLAMENTAI

## TARYBOS REGLAMENTAS (ES, Euratomas) 2015/623

2015 m. balandžio 21 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiamečių finansinė programa**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 312 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 106a straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydamosi specialios teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013 <sup>(1)</sup> 19 straipsniu nustatyta, kad jeigu struktūrinių fondų, Sanglaudos fondo, Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai, Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo, Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo ir Vidaus saugumo fondo, kuriems taikomas pasidalijamasis valdymas, naujos taisyklės ar programos patvirtinamos po 2014 m. sausio 1 d., reikia patikslinti daugiamečių finansinę programą siekiant 2014 m. nepanaudotus asignavimus perkelti į vėlesnius metus, viršijant atitinkamas išlaidų viršutinės ribas. Vadovaujantis tuo straipsniu tikslinimas dėl 2014 m. nepanaudotų asignavimų perkėlimo patvirtinamas anksčiau nei 2015 m. gegužės 1 d.;
- (2) kadangi taisyklės ir programos patvirtintos taip vėlai, nebuvo įmanoma nei panaudoti 2014 m., nei perkelti į 2015 m. struktūriniams fondams ir Sanglaudos fondui numatyto 11 216 187 326 EUR galiojančiomis kainomis asignavimo, Europos žemės ūkio fondui kaimo plėtrai ir Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondui numatyto 9 446 050 652 EUR galiojančiomis kainomis asignavimo, taip pat Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondui ir Vidaus saugumo fondui numatyto 442 319 096 EUR asignavimo;
- (3) todėl reikėtų patikslinti Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013 priedą, perkeltiant 2014 m. nepanaudotus 1b išlaidų subkategorijos ir 2 bei 3 išlaidų kategorijų išpareigojimų asignavimus į vėlesnius metus. Šiuo tikslu skaičiai galiojančiomis kainomis turėtų būti perskaičiuoti 2011 m. kainomis;
- (4) todėl Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

<sup>(1)</sup> 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiamečių finansinė programa (OL L 347, 2013 12 20, p. 884).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013 priedas pakeičiamas šio reglamento priede išdėstytu tekstu.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge 2015 m. balandžio 21 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
E. RINKĖVIČS

\_\_\_\_\_

## DAUGIAMETĖ FINANSINĖ PROGRAMA (ES-28)

(mln. EUR, 2011 m. kainomis)

ĮSIPAREIGOJIMŲ ASIGNAVIMAI	2014 m.	2015 m.	2016 m.	2017 m.	2018 m.	2019 m.	2020 m.	Iš viso 2014–2020 m.
<b>1. Pažangus ir integracinis augimas</b>	<b>49 713</b>	<b>72 047</b>	<b>62 771</b>	<b>64 277</b>	<b>65 528</b>	<b>67 214</b>	<b>69 004</b>	<b>450 554</b>
1a. Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti	15 605	16 321	16 726	17 693	18 490	19 700	21 079	125 614
1b. Ekonominė, socialinė ir teritorinė sanglauda	34 108	55 726	46 045	46 584	47 038	47 514	47 925	324 940
<b>2. Tvarus augimas. Gamtos išteklių</b>	<b>46 981</b>	<b>59 765</b>	<b>58 204</b>	<b>53 448</b>	<b>52 466</b>	<b>51 503</b>	<b>50 558</b>	<b>372 925</b>
iš jų: su rinka susijusios išlaidos ir tiesioginės išmokos	41 254	40 938	40 418	39 834	39 076	38 332	37 602	277 454
<b>3. Saugumas ir pilietybė</b>	<b>1 637</b>	<b>2 269</b>	<b>2 306</b>	<b>2 289</b>	<b>2 312</b>	<b>2 391</b>	<b>2 469</b>	<b>15 673</b>
<b>4. Europos vaidmuo pasaulyje</b>	<b>7 854</b>	<b>8 083</b>	<b>8 281</b>	<b>8 375</b>	<b>8 553</b>	<b>8 764</b>	<b>8 794</b>	<b>58 704</b>
<b>5. Administravimas</b>	<b>8 218</b>	<b>8 385</b>	<b>8 589</b>	<b>8 807</b>	<b>9 007</b>	<b>9 206</b>	<b>9 417</b>	<b>61 629</b>
iš jų: institucijų administracinės išlaidos	6 649	6 791	6 955	7 110	7 278	7 425	7 590	49 798
<b>6. Kompensacijos</b>	<b>27</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>27</b>
<b>IŠ VISO ĮSIPAREIGOJIMŲ ASIGNAVIMŲ,</b>	<b>114 430</b>	<b>150 549</b>	<b>140 151</b>	<b>137 196</b>	<b>137 866</b>	<b>139 078</b>	<b>140 242</b>	<b>959 512</b>
kaip BNP procentinės dalies	0,88 %	1,13 %	1,03 %	1,00 %	0,99 %	0,98 %	0,98 %	1,00 %
<b>IŠ VISO MOKĖJIMŲ ASIGNAVIMŲ,</b>	<b>128 030</b>	<b>131 095</b>	<b>131 046</b>	<b>126 777</b>	<b>129 778</b>	<b>130 893</b>	<b>130 781</b>	<b>908 400</b>
kaip BNP procentinės dalies	0,98 %	0,98 %	0,97 %	0,92 %	0,93 %	0,93 %	0,91 %	0,95 %
Galima marža	0,25 %	0,25 %	0,26 %	0,31 %	0,30 %	0,30 %	0,32 %	0,28 %
Nuosavų išteklių viršutinė riba, kaip BNP procentinė dalis	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/624****2015 m. balandžio 14 d.****kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Patata Rossa di Colfiorito (SGN)]**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų <sup>(1)</sup>, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies a punktu, Italijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Patata Rossa di Colfiorito“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(2)</sup>;
- (2) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl pavadinimas „Patata Rossa di Colfiorito“ turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Pavadinimas „Patata Rossa di Colfiorito“ (SGN) yra įregistruojamas.

Pirmoje pastraipoje nurodytas pavadinimas – tai produkto, priklausančio Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 668/2014 <sup>(3)</sup> XI priede nurodytai 1.6 klasei „Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti“, pavadinimas.*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. balandžio 14 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininko pavedimu*  
Phil HOGAN  
*Komisijos narys*

---

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL C 432, 2014 12 2, p. 8.

<sup>(3)</sup> 2014 m. birželio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 668/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų taikymo taisyklės (OL L 179, 2014 6 19, p. 36).

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/625

2015 m. balandžio 20 d.

**kuriuo patvirtinamas reikšmingas saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimas [Queso Zamorano (SKVN)]**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų <sup>(1)</sup>, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remdamasi Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa, Komisija išnagrino Ispanijos pateiktą saugomos kilmės vietos nuorodos „Queso Zamorano“, kuri įregistruota Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1107/96 <sup>(2)</sup>, specifikacijos pakeitimo paraišką;
- (2) pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 2 dalies nuostatas šis pakeitimas yra reikšmingas, todėl pakeitimo paraišką Komisija paskelbė *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(3)</sup>, kaip reikalaujama minėto reglamento 50 straipsnio 2 dalies a punkte;
- (3) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl šis specifikacijos pakeitimas turi būti patvirtintas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis**Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtas pavadinimo „Queso Zamorano“ (SKVN) specifikacijos pakeitimas patvirtinamas.*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. balandžio 20 d.

Komisijos vardu  
Pirmininko pavedimu  
Phil HOGAN  
Komisijos narys

---

<sup>(1)</sup> O L L 343, 2012 12 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> 1996 m. birželio 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1107/96 dėl geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų įregistravimo vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 17 straipsnyje nustatyta tvarka (O L L 148, 1996 6 21, p. 1).

<sup>(3)</sup> O L C 449, 2014 12 16, p. 3.

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/626****2015 m. balandžio 21 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės <sup>(2)</sup>, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienes duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioji jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. balandžio 21 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininko pavedimu*  
Jerzy PLEWA  
Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> O L L 347, 2013 12 20, p. 671.<sup>(2)</sup> O L L 157, 2011 6 15, p. 1.



## PRIEDAS

## Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	93,3
	SN	185,4
	TN	464,3
	TR	94,0
	ZZ	209,3
0707 00 05	AL	78,9
	MA	176,1
	TR	138,0
0709 91 00	ZZ	131,0
	TR	209,1
0709 93 10	ZZ	209,1
	MA	128,9
0805 10 20	TR	146,1
	ZZ	137,5
	EG	52,6
	IL	71,9
	MA	49,3
0805 50 10	TN	55,7
	TR	64,9
	ZZ	58,9
	TR	57,0
	ZZ	57,0
0808 10 80	AR	188,7
	BR	92,6
	CL	103,1
	CN	83,8
	MK	30,3
	NZ	138,1
	US	230,9
	ZA	134,9
	ZZ	125,3
	0808 30 90	AR
CL		150,9
CN		116,0
ZA		121,3
ZZ		127,1

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra nustatyta 2012 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1106/2012, kuriuo dėl šalių ir teritorijų nomenklatūros atnaujinimo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 471/2009 dėl Bendrijos statistikos, susijusios su išorės prekyba su ES nepriklausančiomis šalimis (OL L 328, 2012 11 28, p. 7). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

# SPRENDIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2015/627

2015 m. balandžio 20 d.

**dėl pozicijos, kurios turi būti laikomasi Europos Sąjungos vardu septintajame Stokholmo konvencijos dėl patvariųjų organinių teršalų šalių konferencijos posėdyje, dėl pasiūlymų iš dalies pakeisti A, B ir C priedus**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 192 straipsnio 1 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Stokholmo konvencija dėl patvariųjų organinių teršalų (toliau – Konvencija) Europos bendrijos vardu patvirtinta 2004 m. spalio 14 d. Tarybos sprendimu 2006/507/EB <sup>(1)</sup>;
- (2) įpareigojimus pagal Konvenciją Sąjunga įgyvendino Sąjungos teisėje Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 850/2004 <sup>(2)</sup>;
- (3) Sąjunga ypač pabrėžia, kad, vadovaujantis atsargumo principu, į Konvencijos A, B ir (arba) C priedus būtina laipsniškai įtraukti naujas chemines medžiagas, atitinkančias priskyrimo prie patvariųjų organinių teršalų kriterijus, kad būtų įgyvendintas Konvencijos tikslas ir 2002 m. Johannesburgo pasauliniame aukščiausiojo lygio susitikime Vyriausybės prisiimtas įsipareigojimas iki 2020 m. kuo labiau sumažinti neigiamą cheminių medžiagų poveikį;
- (4) pagal Konvencijos 22 straipsnį šalių konferencija gali priimti sprendimus, kuriais iš dalies keičiami Konvencijos A, B ir (arba) C priedai. Tokie sprendimai įsigalioja praėjus vieniems metams nuo dienos, kurią depozitaras praneša apie priedo pakeitimą, išskyrus toms Konvencijos šalims (toliau – Šalys), kurios nusprendė pakeitimo nepriimti;
- (5) 2011 m. Sąjungai pasiūlius įtraukti pentachlorfenolį (PCP), pagal Konvenciją įsteigtas Patvariųjų organinių teršalų kontrolės komitetas (POTKK) baigė darbą svarstant tą cheminę medžiagą. POTKK padarė išvadą, kad PCP atitinka Konvencijoje nustatytus įrašymo į jos A priedą kriterijus. Tikimasi, kad septintajame šalių konferencijos posėdyje bus priimtas sprendimas dėl PCP įrašymo į Konvencijos A priedą;
- (6) PCP pateikti rinkai arba naudoti draudžiama pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 <sup>(3)</sup>. PCP draudžiama pateikti rinkai arba naudoti kaip augalų apsaugos produktą ir kaip biocidinių produktą atitinkamai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentus (EB) Nr. 1107/2009 <sup>(4)</sup> ir (ES) Nr. 528/2012 <sup>(5)</sup>. Kadangi PCP gali būti toli pernešamas aplinkoje, Sąjungos piliečiams būtų naudingiau, jei tą cheminę medžiagą naudoti būtų atsisakyta ne tik Sąjungoje, bet ir visame pasaulyje;

<sup>(1)</sup> 2004 m. spalio 14 d. Tarybos sprendimas 2006/507/EB dėl Stokholmo konvencijos dėl patvariųjų organinių teršalų sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 209, 2006 7 31, p. 1).

<sup>(2)</sup> 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 850/2004 dėl patvariųjų organinių teršalų ir iš dalies keičiantis Direktyvą 79/117/EEB (OL L 158, 2004 4 30, p. 7).

<sup>(3)</sup> 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantis Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB (OL L 396, 2006 12 30, p. 1).

<sup>(4)</sup> 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinantį Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB (OL L 309, 2009 11 24, p. 1).

<sup>(5)</sup> 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo (OL L 167, 2012 6 27, p. 1).

- (7) POTKK rekomenduoja PCP įrašyti į Konvencijos A priedą, nustatant specialią išimtį, pagal kurią leidžiama gaminti ir naudoti PCP elektros stulpams ir jų skersiniams. Sąjungai ši speciali išimtis nereikalinga, tačiau septintajame šalių konferencijos posėdyje ji turėtų išimčiai pritarti, jei to reikia užtikrinti, kad PCP būtų įtrauktas;
- (8) 2011 m. Sąjungai pasiūlius įtraukti chlorintuosius naftalenus (PCN), POTKK padarė išvadą, kad PCN atitinka Konvencijoje nustatytus įrašymo į jos A ir C priedus kriterijus. Tikimasi, kad septintajame šalių konferencijos posėdyje bus priimtas sprendimas dėl PCN įrašymo į Konvencijos A ir C priedus;
- (9) PCN Sąjungoje negaminami, tačiau gali susidaryti netyčia, visų pirma vykdant deginimo (dažniausiai atliekų) veiklą. Tokiai veiklai taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/75/ES <sup>(1)</sup>, pagal kurią turi būti taikomos tam tikros išmetamųjų teršalų valdymo priemonės;
- (10) PCN pateikti rinkai ir naudoti Sąjungoje draudžiama pagal Reglamentą (EB) Nr. 850/2004. Kadangi PCN gali būti toli pernešamas aplinkoje, Sąjungos piliečiams būtų naudingiau, jei tą cheminę medžiagą naudoti būtų atsisakyta ne tik Sąjungoje, bet ir visame pasaulyje;
- (11) 2011 m. Sąjungai pasiūlius įtraukti heksachlorbutadieną (HCBD), POTKK padarė išvadą, kad HCBD atitinka Konvencijoje nustatytus įrašymo į jos A ir C priedus kriterijus. Tikimasi, kad septintajame šalių konferencijos posėdyje bus priimtas sprendimas dėl HCBD įrašymo į Konvencijos A ir C priedus;
- (12) HCBD gamyba Sąjungoje yra nutraukta, tačiau jis gali susidaryti netyčia, vykdant tam tikrą pramonės veiklą. Tokiai veiklai taikoma Direktyva 2010/75/ES, pagal kurią turi būti taikomos tam tikros išmetamųjų teršalų valdymo priemonės;
- (13) HCBD pateikti rinkai ir naudoti Sąjungoje draudžiama pagal Reglamentą (EB) Nr. 850/2004. Kadangi HCBD gali būti toli pernešamas aplinkoje, Sąjungos piliečiams būtų naudingiau, jei tą cheminę medžiagą naudoti būtų atsisakyta ne tik Sąjungoje, bet ir visame pasaulyje;
- (14) perfluoroktansulfonrūgštis (PFOS) ir jos dariniai jau įrašyti į Konvencijos B priedą su keliomis specialiomis išimtimis. Peržiūrėjęs tas išimtis, POTKK ragina Šalis nebenaudoti PFOS kilimuose, odoje ir drabužiuose, tekstilės gaminiuose ir apmušaluose, dangose bei jų prieduose ir insekticiduose Pietų Amerikos raudonųjų ugninių skruzdėlių bei termitų kontrolei. POTKK taip pat ragina Šalis apriboti PFOS naudojimą kietosiose metalų dangose, kuris šiuo metu leidžiamas taikant specialią išimtį, leidžiant šią medžiagą naudoti dengiant metalus kietosiomis dangomis tik uždarojo ciklo sistemose – tai pagal Konvenciją leidžiama kaip priimtinas tikslas. Be to, POTKK ragina Šalis nebenaudoti PFOS kaip *Atta spp.* ir *Acromyrmex spp.* genčių lapkirpių skruzdėlių kontrolei skirtus jaukus, – tai pagal Konvenciją šiuo metu taip pat laikoma priimtiniu tikslu;
- (15) Sąjunga turėtų pritarti POTKK siūlymui išbraukti PFOS ir jos dariniams taikomas specialias išimtis ir priimtinus tikslus, įskaitant išimtį, kuria leidžiama PFOS naudoti kaip drėkinimo medžiagą kontroliuojamose galvanizavimo sistemose, kuri Sąjungoje įgyvendinta Reglamentu (EB) Nr. 850/2004 ir kuri baigs galioti 2015 m. rugpjūčio 26 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### 1 straipsnis

1. Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi septintajame Stokholmo konvencijos dėl Patvariųjų organinių teršalų šalių konferencijos posėdyje, yra, laikantis POTKK rekomendacijų, pritarti:

- pentachlorfenolio <sup>(2)</sup> (PCP) įrašymui į Konvencijos A priedą. Jei reikia, Sąjunga gali pritarti specialiai išimčiai, kuria leidžiama gaminti ir naudoti PCP elektros stulpams ir jų skersiniams;
- polichlorintųjų naftalenų <sup>(3)</sup> (PCN) įrašymui į Konvencijos A ir C priedus be jokių išimčių;

<sup>(1)</sup> 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/75/ES dėl pramoninių išmetamųjų teršalų (taršos integruotos prevencijos ir kontrolės) (OL L 334, 2010 12 17, p. 17).

<sup>(2)</sup> Pentachlorfenolis, jo druskos ir esteriai.

<sup>(3)</sup> Dichlorintieji naftalentai, trichlorintieji naftalentai, tetrachlorintieji naftalentai, pentachlorintieji naftalentai, heksachlorintieji naftalentai, heptachlorintieji naftalentai ir oktachlorintasis naftalenas, pavieniai arba kaip chlorintųjų naftalenų sudedamosios dalys.

- heksachlorbutadieno (HCBD) įrašymui į Konvencijos A ir C priedus be jokių išimčių;
  - šių specialių išimčių ir priimtinių tikslų išbraukimui iš perfluoroktansulfonrūgščiai (PFOS) ir jos dariniams skirto įrašo Konvencijos B priede: kilimai, oda ir drabužiai, tekstilės gaminiai ir apmušalai, popierius ir pakuotė, dangos ir dangų priedai, guma ir plastikas, insekticidai Pietų Amerikos raudonųjų ugninių skruzdėlių ir termitų kontrolei, ir *Atta spp.* ir *Acromyrmex spp.* genčių lapkirpių skruzdėlių kontrolei skirti jaukai;
  - pagal Konvenciją priimtinu tikslu laikomų specialių išimčių, kuriomis leidžiama naudoti PFOS metalų dangose (kietosiose metalų dangose ir dekoratyvinėse metalų dangose) išbraukimui, išskyrus metalų dengimą kietosiomis dangomis tik uždarojo ciklo sistemose.
2. Atsižvelgiant į septintojo šalių konferencijos posėdžio eigą, dėl šios pozicijos koregavimo gali būti susitarta derinant veiksmus vietoje.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2015 m. balandžio 20 d.

Tarybos vardu  
Pirmininkas  
J. DÜKLAVS

---

**KLAIĐŲ IŠTAISYMAS****2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/57/EB dėl geležinkelių sistemos sąveikos Bendrijoje klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 191, 2008 m. liepos 18 d.)

1. 12 puslapis, 13 straipsnis, 2 dalis:

*yra:* „2. Atitinkamos TSS atveju, sąveikos sudedamosios dalies suderinto ar tinkamumo naudoti vertinimą atlieka notifikuotoji įstaiga, (...)“;

*turi būti:* „2. Atitinkamos TSS atveju, sąveikos sudedamosios dalies atitikties ar tinkamumo naudoti vertinimą atlieka notifikuotoji įstaiga, (...)“.

2. 13 puslapis, 15 straipsnis, 3 dalis, a punktas:

*yra:* „a) infrastruktūrų – išduodant saugos sertifikatus ir vykdant jų kontrolę pagal Direktyvos 2004/49/EB 11 straipsnį;“;

*turi būti:* „a) infrastruktūrų – išduodant įgaliojimus saugos srityje ir vykdant jų kontrolę pagal Direktyvos 2004/49/EB 11 straipsnį;“.

3. 16 puslapis, 21 straipsnis, 9 dalis:

*yra:* „9. (...) arba, tam tikrais atvejais, minėtosios direktyvos 11 straipsnio 2 dalyje nurodyta saugos sertifikatų persvarstymo procedūra.“;

*turi būti:* „9. (...) arba, tam tikrais atvejais, minėtosios direktyvos 11 straipsnio 2 dalyje nurodyta įgaliojimų saugos srityje peržiūrėjimo procedūra.“

4. 18 puslapis, 26 straipsnis, 5 dalis, įžanginė formuluotė:

*yra:* „5. Atitikties tipui deklaracijos patvirtinama:“;

*turi būti:* „5. Atitikties tipui deklaracija rengiama:“.

---





ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**